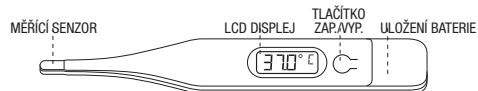


cemio switzerland **Metric 302 Digitální teploměr** Návod k použití

Model: DT-01B


Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto výrobku. Před prvním použitím teploměru si prosím pečlivě přečtěte návod k použití a uložte jej na bezpečném místě pro případné nahlédnutí v budoucnu. Tento výrobek je určen pro měření teploty lidského těla.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím doporučujeme vydezinfikovat senzor. Přístroj zapnete stisknutím tlačítka ON/OFF, které se nachází vedle displeje. Teploměr krátkým pípnutím oznámí, že je funkční. Zároveň proběhne vnitřní test funkčnosti, během kterého se na displeji rozsvítí všechny segmenty. Jakkmile se objeví text „L“ a zároveň symbol °C, je teploměr připraven k použití. Je-li okolní teplota nižší než 32 °C, na displeji se zobrazuje „Lo °C“. Je-li teplota vyšší než 42 °C, na displeji se objeví „Hi °C“.

Je-li okolní teplota vyšší než 35 °C, ponořte špičku teploměru před měřeními na 5 až 10 sekund do studené vody. V průběhu měření se na displeji zobrazuje aktuálně zjištěná teplota a symbol „°C“ bliká. Měření skončí, když je dosažena stálá hodnota. Hodnota měření se považuje za stálou, pokud teplota nevzroste během 16 sekund o více než 0,1 °C. Jakkmile je zjištěná stálá hodnota měření, teploměr čtyřikrát pípne a symbol „°C“ přestane blikat. Na displeji se objeví nejvyšší naměřená teplota.

Vzhledem k tomu, že toto je tzv. maximální teploměr, zobrazená teplota se může mírně zvyšovat, pokud měření po zaplínání dále pokračuje. To se stává zejména při měření v podpaží, kdy naměřená teplota odpovídá teplotě tělesného jádra jen přibližně. V tomto případě prosím věnujte pozornost poznámce uvedené v části „Způsoby měření teploty“.

Po skončení měření vypněte teploměr stisknutím tlačítka ON/OFF. Teploměr se sám vypne po 10 minutách od zobrazení teploty.

PAMĚŤOVÁ FUNKCE

Po zapnutí přístroje a proběhnutí vnitřního testu funkčnosti se na displeji po dobu asi 2 sekund objeví poslední naměřená teplota. Ta je po zaznamenaní nového měření automaticky přepsána.

ZPŮSOBY MĚŘENÍ TEPLoty

Je důležité mít na paměti, že naměřená teplota závisí na místě, na kterém se měření provádí. Proto pokud sdělujete lékaři naměřené hodnoty, nezapomeňte také uvést, jakým způsobem jste měření prováděli.

Způsob měření	Doba měření (přibližně)	Běžné rozpětí teploty v oblasti	Poznámka
Rektální (v konečniku)	40 až 60 s	36,6 °C – 38 °C	Toto je z lékařského hlediska nej přesnější způsob měření, protože takto zjistíme teplotu, která se nejvíce blíží teplotě tělesného jádra. Špičku teploměru opatrně zasuňte do konečniku do hloubky maximálně 2 cm.
Orální (v ústech)	50 až 70 s	35,5 °C – 37,5 °C	V ústech se nacházejí různé tepelné zóny. Obecně platí, že teplota v ústech je o 0,3 až 0,8 °C nižší než v konečniku. Aby bylo měření co nej přesnější, umístěte špičku teploměru na levou nebo pravou stranu kořene jazyka. Špička teploměru musí být během měření v neustálém kontaktu se sliznicí a umístěna pod jazykem v jednom ze dvou záhybů v zadní části. Během měření mějte zavřená ústa a dýchejte pravidelně nosem. Před měřeními nejzte ani nepijte.
Axilární (v podpaží)	80 až 120 s	34,7 °C – 37,3 °C	Při umístění teploměru do podpažní jamky naměříme teplotu tělesného povrchu, která se u dospělých od teploty v konečniku liší o 0,5 až 1,5 °C. Měření tímto způsobem obvykle trvá. Pro úplnost je potřeba podotknout, že nemusíme získat přesné hodnoty, pokud je například umožněno, aby se podpažní jamka ochlazovala. Pokud nastane takový případ, doporučujeme dobu měření prodloužit až na 5 minut, abychom získali hodnoty, které se co nejvíce blíží teplotě tělesného jádra.

Poznámka: Doporučujeme měřit tělesnou teplotu v konečniku, což je nej přesnější způsob zjištění bazální teploty, a pokračovat v měření ještě asi 3 minuty po zaplínání.

ČIŠTĚNÍ A DESINFEKCE

Nejvhodnějším způsobem čištění senzoru je ošetření hadříkem namočeným v desinfekčním roztoku, např. 70% ethanolu.


Tento teploměr není vodotěsný, proto jej během čištění nebo desinfekce neponořujte do žádných kapalin ani do vlnavé vody.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Teploměr nesmí přijít do styku s horkou vodou.
- Nevystavujte přístroj vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření.
- Chraňte přístroj před pádem. Není odolný proti nárazu.
- Přístroj neohýbejte a nerozebírejte (s výjimkou výměny baterie).

- Neohýbejte měřicí špičku teploměru.
- K čištění nepoužívejte benzin ani jiná organická rozpouštědla. Používejte pouze desinfekční prostředky.
- Neponořujte teploměr do kapaliny.
- Teploměr obsahuje malé součásti (baterie, příhrádka pro baterii), které mohou děti spolknout. Proto neponořujte teploměr v ruku malých dětí bez dozoru dospělé osoby.
- Buďte v kontaktu se svým ošetřujícím lékařem! Přetrvávající horečka, zejména u dětí, musí být nálezitým způsobem léčena!

VÝMĚNA BATERIE

Baterie je vybitá a potřebuje výměnit, pokud se v pravé části displeje zobrazí symbol „“. Odstraňte kryt baterie a vyměňte baterii za shodný typ, nejlépe neobsahující rtuť.

Důležité: Umístěte baterii tak, aby strana označená „+“ směřovala vzhůru.


LIKVIDACE VÝROBKU

Šetřete životní prostředí! Použité baterie ani teploměr nevyhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte je na místech k tomu určených.






Tento symbol na výrobku a v průvodní dokumentaci znamená, že dále nepoužívané elektronické zařízení se nesmí přidávat do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte je bezplatně k recyklaci na sberné místo určené k odběru elektroodpadu. Blíže informace o těchto místech se dozvíte od svého prodejce nebo na obecním úřadě.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	maximální teploměr
Rozsah měření	32,0–42,0 °C
Přesnost	0,1 °C, v rozmezí 35,5–42,0 °C 0,2 °C, pod 35,5 °C nebo nad 42,0 °C
Minimální měřicí rozsah	0,1 °C
Paměť	Pro uchování poslední naměřené hodnoty
Baterie	Jedna knoflíková baterie 1,5 V (velikost LR41)
Životnost baterie	Přibližně 100 hodin při nepřetržitém používání
Hmotnost	Přibližně 10 g
Provozní podmínky	Teplota 5–35 °C Relativní vlhkost ≤ 80 % Teplota -25 °C až +55 °C Relativní vlhkost ≤ 95 %
Podmínky skladování a přepravy	Není vodotěsný
Odolnost proti vodě	Není vodotěsný
Klasifikace	Typ B 

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobce	 Část přikládána na tělo, typ B
	Autorizovaný zástupce v EU	Lo °C Teplota nižší než 32 °C
	Likvidace výrobku způsobem předepsaným pro elektroodpad	Hi °C Teplota vyšší než 42 °C
	Baterie v tomto výrobku vyhovuje požadavkům evropské směrnice 2006/66/ES	<input type="checkbox"/> Vybitá baterie

PRÁVNÍ POŽADAVKY

Tento výrobek vyhovuje požadavkům evropské směrnice o zdravotnických prostředcích č. 93/42/EEC a je označen symbolem CE. Výrobek je rovněž v souladu se specifikacemi uvedenými ve 3. části evropského standardu pro klinické teploměry: Vlastnosti kompaktních elektronických teploměrů (s extrapolací i bez extrapolace) s maximálním zařízením. Značka CE potvrzuje, že jde o zdravotnický prostředek s měřicí funkcí ve smyslu směrnice o zdravotnických prostředcích, který prošel procesem testování shody. Notifikovaná osoba (TUV Rheinland LGA Products GmbH) potvrzuje, že výrobek splňuje všechny příslušné zákonné požadavky.

KONTROLA KALIBRACE

Tento výrobek byl kalibrován během své výroby. Pokud je používán v souladu s návodem, pravidelná kalibrace není nutná.

Kontrola kalibrace by měla být provedena v případě, že přístroj vykazuje známky nedodržení chybových limitů, nebo pokud kalibrace mohla být narušena nevhodným zásahem či jiným způsobem. Kontrola kalibrace může být provedena kompetentními metrologickými úřady nebo autorizovaným servisem. Návod ke kalibraci může být těmto organizacím sdělen na vyžádání.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 2 roky od data prodeje. Pokud teploměr nefunguje správně z důvodu výrobní vady, bude bezplatně opraven nebo vyměněn za nový. Záruka se vztahuje na všechny součásti s výjimkou baterie. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným zacházením. Při uplatňování záruky předložte účtenku.

Pokud teploměr nefunguje, přesvědčte se prosím, zda není vybitá baterie, předtím, než přístroj předáte k opravě.

Ve spolupráci s: **Cemio Switzerland AG**, Zollikerstrasse 164, CH-8008 Zürich

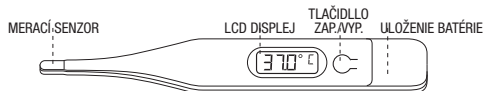
 **Hanzhou Hua'an Medical & Health Instruments Co., Ltd.**, Building 2 Ind. Park, Economic Develop. Zone Wuchang, Hangzhou, Zhejiang 310023, China

 **Shanghai International Trading Corp., GmbH**
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Distributor v ČR: **Cemio s.r.o.**, Italská 1580/26, 120 00 Praha 3, Česká republika, www.cemio.net


0197

Cemio switzerland **Metric 302 Digitálny teplomer** Návod na použitie

Model: DT-01B


Blahoželáme vám ku kúpe tohto výrobku. Pred prvým použitím teplomera si, prosím, dôkladne prečítajte návod na použitie a uložte ho na bezpečnom mieste na prípadné pozretie v budúcnosti. Tento výrobok je určený na meranie teploty ľudského tela.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím odporúčame vydezinfikovať senzor. Prístroj zapnite stlačením tlačidla ON/OFF, ktoré sa nachádza vedľa displeja. Teplomer krátkym pípnutím oznámi, že je funkčný. Zároveň prebehne vnútorný test funkčnosti, počas ktorého sa rozsvietia na displeji všetky segmenty. Následne sa objaví text „L“ a zároveň symbol °C, je teplomer pripravený na použitie. Ak je okolitá teplota nižšia ako 32 °C, na displeji sa zobrazuje „Lo °C“. Ak je teplota vyššia ako 42 °C, na displeji sa objaví „Hi °C“.

Ak je okolitá teplota vyššia ako 35 °C, ponorte špičku teplomera pred meraním na 5 až 10 sekúnd do studenej vody. Počas merania sa zobrazuje na displeji aktuálne zistená teplota a symbol „°C“ bliká. Meranie sa skončí, keď sa dosiahne stála hodnota. Hodnota merania sa považuje za stálu, pokiaľ teplota nevzrastie počas 16 sekúnd o viac ako 0,1 °C. Následne ako sa zistí stála hodnota merania, teplomer štyrikrát pípne a symbol „°C“ prestane blikáť. Na displeji sa objaví najvyššia nameraná teplota.

Vzhľadom na to, že toto je tzv. maximálny teplomer, zobrazená teplota sa môže mierne zvyšovať, pokiaľ pokračuje meranie aj po zapípaní. To sa stáva predovšetkým pri meraní v podpažsú, keď nameraná teplota zodpovedá teplote telesného jadra len približne. V tomto prípade, prosím, venujte pozornosť poznámke, ktorá je uvedená v časti „Spôsoby merania teploty“.

Po skončení merania vypnite teplomer stlačením tlačidla ON/OFF. Teplomer sa sám vypne po 10 minútach od zobrazenia teploty.

PAMÄŤOVÁ FUNKCIA

Po zapnutí prístroja a prebehnutí vnútorného testu funkčnosti sa na displeji asi na 2 sekundy objaví posledná nameraná teplota. Tá sa po zaznamenaní nového merania automaticky prepíše.

SPÔSOBY MERANIA TEPLOTY

Je dôležité mať na pamäti, že nameraná teplota závisí od miesta, kde meranie robíte. Preto pokiaľ oznamujete namerané hodnoty lekárovi, nezabudnite tiež uviesť, akým spôsobom ste meranie robili.

Způsob merania	Doba merania (približne)	bežné rozpätie teploty v oblasti	Poznámka
Meranie v konečníku (rektálne)	40 až 60 s	36,6 °C – 38 °C	Toto je z lekárskeho hľadiska najpresnejší spôsob merania, pretože takto zistíte teplotu, ktorá sa najviac približuje teplote telesného jadra. Špičku teplomera zasunúť opatrne do konečníka do hĺbky maximálne 2 cm.
Meranie v ústach (orálne)	50 až 70 s	35,5 °C – 37,5 °C	V ústach sa nachádzajú rôzne tepelné zóny. Všeobecne platí, že teplota v ústach je o 0,3 až 0,8 °C nižšia ako v konečníku. Aby bolo meranie čo najpresnejšie, umiestnite špičku teplomera na ľavú alebo pravú stranu korenia jazyka. Špička teplomera musí byť počas merania v neustálom kontakte so sliznicou a musí byť umiestnená pod jazykom v jednom z dvoch záhybov v zadnej časti. Počas merania majte zavreté ústa a dýchajte pravidelne nosom. Pred meraním nejedzte ani nepite.
Meranie v podpažsú (axilárne)	80 až 120 s	34,7 °C – 37,3 °C	Pri umiestnení teplomera do podpažsúnej jamky nameriate teplotu telesného povrchu, ktorá sa u dospelých odlišuje od teploty v konečníku o 0,5 až 1,5 °C. Pre úplnosť je potrebné podotknúť, že nemusíme získať presné hodnoty, pokiaľ je napríklad umožnené, aby sa podpažsúna jamka ochladzovala. Pokiaľ nastane takýto prípad, odporúčame čas merania predĺžiť až na 5 minút, aby sme získali hodnoty, ktoré sa čo najviac približia teplote telesného jadra.

Poznámka: Odporúčame merať telesnú teplotu v konečníku, čo je najpresnejší spôsob zistenia bazálnej teploty, a pokračovať v meraní ešte 3 minúty po zapípaní.

ČISTENIE A DEZINFEKČIA

Najvhodnejším spôsobom čistenia senzora je utretie handričkou namočenou v dezinfekčnom roztoku, napr. 70 % etanolu.


Tento teplomer nie je vodotesný, preto ho počas čistenia alebo dezinfekcie neponárajte do žiadnych kvapalín ani do vlhkej vody.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Teplomer nesmie prísť do styku s horúcou vodou.
- Nevystavujte prístroj vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Chráňte prístroj pred pádom. Nie je odolný proti nárazu.
- Prístroj neohýbajte a nerozoberajte (s výnimkou výmeny batérie).

- Neohýbajte meraciu špičku teplomera.
- Na čistenie nepoužívajte benzín ani iné organické rozpúšťadlá. Používajte iba dezinfekčné prostriedky.
- Neponárajte teplomer do kvapalín.
- Teplomer obsahuje malé súčasti (batéria, priehradka na batériu), ktoré môžu deti prehltnúť. Preto nenechávajte teplomer v rukách malých detí bez dozoru dospeljej osoby.
- Buďte v kontakte so svojím ošetroujúcim lekárom! Pretrvávajúca horúčka, predovšetkým u detí, sa musí náležitým spôsobom liečiť!

VÝMENA BATÉRIE

Batéria je vybitá a potrebuje výmenu, pokiaľ sa v pravej časti displeja zobrazí symbol „“. Odstráňte kryt batérie a vymeňte batériu za zhodný typ, najlepšie neobsahujúci ortuť.

Dôležité: Umiestnite batériu tak, aby strana označená „+“ smerovala nahor.


LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Šetrte životné prostredie! Použitú batériu ani teplomer nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ich na miestach na to určených.






Tento symbol na výrobku a v sprievodnej dokumentácii znamená, že ďalej nepoužívané elektronické zariadenie sa nesmie pridávať do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte ho bezplatne na recyklačiu na zberné miesto určené na odber elektroodpadu. Blížšie informácie o týchto miestach sa dozviete od svojho predajcu alebo na obecnom úrade.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	maximálny teplomer
Rozsah merania	32,0 – 42,0 °C
Presnosť	0,1 °C, v rozmedzí 35,5 – 42,0 °C 0,2 °C, pod 35,5 °C alebo nad 42,0 °C
Minimálny rozsah merania	0,1 °C
Pamäť	Na uchovanie poslednej nameranej hodnoty
Batéria	Jedna gombíková batéria 1,5 V (veľkosť LR41)
Životnosť batérie	Približne 100 hodín pri nepretržitom používaní
Hmotnosť	Približne 10 g
Prevádzkové podmienky	Teplota 5 – 35 °C Relatívna vlhkosť ≤ 80 % Teplota -25 °C až +55 °C Relatívna vlhkosť ≤ 95 %
Podmienky skladovania a prepravy	Nie je vodotesný Typ B 
Odolnosť proti vode	
Klasifikácia	

VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Výrobca	 Čas prídadaná na telo, typ B
	Autorizovaný zástupca v EÚ	Lo °C Teplota nižšia ako 32 °C
	Likvidácia výrobku spôsobom predpísaným pre elektroodpad	Hi °C Teplota vyššia ako 42 °C
	Batéria v tomto výrobku vyhovuje požiadavkám európskej smernice 2006/66/ES	<input type="checkbox"/> Vybitá batéria

PRÁVNE POŽIADAVKY

Tento výrobok vyhovuje požiadavkám európskej smernice o zdravotníckych prostriedkoch č. 93/42/EEC a je označený symbolom CE. Výrobok je taktiež v súlade so špecifikáciami uvedenými v 3. časti európskeho štandardu pre klinické teplomery: Vlastnosti kompaktných elektronických teplomerov (s extrapoláciou aj bez extrapolácie) s maximálnym zariadením. Značka CE potvrdzuje, že ide o zdravotnícky prostriedok s meracou funkciou v zmysle smernice o zdravotníckych prostriedkoch, ktorý prešiel procesom testovania zhody. Notifikovaná osoba (TÜV Rheinland LGA Products GmbH) potvrdzuje, že výrobok spĺňa všetky príslušné zákonné požiadavky.

KONTROLA KALIBRÁCIE

Tento výrobok bol kalibrovaný počas svojej výroby. Pokiaľ sa používa v súlade s návodom, pravidelná kalibrácia nie je nutná.

Kontrola kalibrácie by sa mala robiť v prípade, keď prístroj vykazuje známky nedodržania chybových limitov alebo pokiaľ mohla byť kalibrácia narušená nevhodným zásahom či iným spôsobom. Kontrolu kalibrácie môžu urobiť kompetentné metrologické úrady alebo autorizovaný servis. Návod na kalibráciu môže byť týmto organizáciám oznámený na vyžiadanie.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu predaja. Pokiaľ teplomer nefunguje správne z dôvodu výrobných chýb, bude bezplatne opravený alebo vymenený za nový. Záruka sa vzťahuje na všetky súčasti s výnimkou batérie. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním. Pri uplatňovaní záruky predložte účtenku.

Pokiaľ teplomer nefunguje, presvedčte sa, prosím, či nie je vybitá batéria, skôr ako dáte prístroj do opravy.

V spolupráci s: **Cemio Switzerland AG**, Zollikerstrasse 164, CH-8008 Zürich

 **Hanzhou Hua'an Medical & Health Instruments Co., Ltd.**, Building 2 Ind. Park, Economic Develop. Zone Wuchang, Hangzhou, Zhejiang 310023, China

 **Shanghai International Trading Corp., GmbH**
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Distribútor v SR: **Cemio s.r.o.**, Italská 1580/26, 120 00 Praha 3, Česká republika, www.cemio.net


0197